

Please paste the blabel here	

	TOTAL	
	MARKS	
<u> </u>		

NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION NOVEMBER 2021

# MANDARIN SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I TRADITIONAL

EXAMINATION NUMBER								
Time: 2 hours						100	) mar	·ks

#### PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

- 1. This question paper consists of 17 pages. Please check that your paper is complete.
- 2. Answer ALL questions in **traditional** Chinese characters.
- 3. Answer all the questions on the question paper and hand this in at the end of the examination. Remember to write your examination number in the space provided on the question paper.
- 4. It is in your best interest to write legibly and to present your work neatly.
- 5. Do not write in pencil.

#### SECTION A READING FOR MEANING: UNSEEN TEXTS

Yuèdú yī 閱讀 一

Rúguð nín xiảng zài Zhōngguó lǚyóu de huà, nín kèyǐ lái Běijīng kànkan. Běijīng 中國 旅遊的話,您可以來北京看看。北京 想 在 shì Zhōngguó de shǒudū, yě shì Zhōngguó de lìshǐ míngchéng zhī yī, yǒu hěn duō 的 歷史 名城<sup>②</sup> 之 一,有 的 首都<sup>11</sup>,也是 中國 míngshènggǔjì, bǐrú Chángchéng, Gùgōng, Tiān'ānmén děng. Yàoshi nín xiǎng kàn-名勝古蹟, 比如 故宮、 天安門 長城、 等。 要是 您 想 kan Běijīng xīn jingdiàn de huà, nín kěyi yóulàn Niǎocháo, Shuilìfāng děng. Yàoshi 新 景點 的 話,您 可以 遊覽 鳥巢、 水立方 nín xiǎng mǎi dōngxi de huà, kěyǐ qù Wángfǔjǐng kànkan, nàr yǒu hěn duō shāng-東西 的 話,可以 去 王府井 看看, 那兒 有 很 多 diàn. Zài Běijīng lüyóu, nín kěyǐ zuò chūzūchē, zuò gōnggòng qìchē, yě kěyǐ zuò 店。在 北京 旅遊,您 可以 坐 出租車,坐 公共 汽車,也 可以 坐 dìtiě, yòu fāngbiàn yòu piányi. Běijīng yǒu hěn duō xiǎochī, hái yǒu fēicháng 地鐵®,又 方便 又便宜。北京 有很多小喫,還有 hǎo chī de Běijīng Kǎoyā, nín xiǎng bu xiǎng lái chángchang ne? Dāngrán, rúguǒ 好 喫 的 北京 烤鴨 , 您 想 不 想 來 嚐嚐 呢? 當然,如果 nín bù xíguàn Zhōngguó cài de huà, zài Běijīng yě kěyǐ zhǎo dào fēicháng hǎo chī 您不習慣 中國菜的話,在北京也可以找到非常好喫 de hànbǎo, Yìdàlì cài, Fǎguó cài děngděng. Běijīng huānyíng nín! 的 漢堡、意大利菜、法國 菜 等等。 北京 歡迎

摘自《新目標漢語口語課本・3》

## Zhùshì 注 釋

- ① 首都 shǒudū: capital
- ② 歷史 名城 lìshǐ míngchéng: famous historical city
- ③ 地鐵 dìtiě: subway
- ④ 北京 烤鴨 Běijīng kǎoyā: roast Beijing duck
- ⑤ 習慣 xíguàn: get used to

Qǐng 请	gēnjù shàngmian de duǎnwén,huídá xiàmian de wèntí. 根据 上面   的 短文, 回答 下面  的 问题。	
1.1	Zhōngguó de shǒudū shì nǎ ge chéngshì? 中國 的 首都 是 哪 個 城市?	
1.2	Běijīng wèishénme shì lìshǐ míngchéng? 北京 爲什麼 是 歷史 名城?	(1)
1.3	Běijīng yǒu nǎxiē míngshènggǔjì? 北京 有哪些 名勝古蹟?	(1)
1.4	Běijīng nǎ ge cài hěn hǎo chī? 北京 哪 個 菜 很 好 喫?	(3)
1.5	Zài Běijīng, rénmen kěyǐ zěnme lǚxíng? Qǐng xiě chū wén zhōng tí dào de 在北京, 人們 可以 怎麼 旅行?請 寫 出 文 中 提 到 的 sān zhǒng jiāotōng gōngjù. 三 種 交通 工具(means of transportation)。	(1)
1.6	Zài Běijīng mǎi dōngxi, kěyǐ qù nǎli? 在北京買東西,可以去哪裏?	(3)
		(4)

## Yuèdú èr 阅读二

Xiànzài de Zhōngguó niánqīng rén guò de jiérì yuè lái yuè duō le, chúle Zhōng-現在的 中國 年輕 人 過 的 節日 越 來 越 多了,除了 中 guó de chuántǒng jiérì yǐwài, hái yào guò hěn duō xīfāng de jiérì. Yǒu de niánqīng 傳統 節日以外,還 要 過 很 多 西方 的 節日。有的 年輕 rén gèng xǐhuan guò xīfāng de jiérì. Zhè shì yīnwèi Zhōngguó de chuántǒng jiérì 中國的傳統節日 人 更 喜歡 過 西方 的 節日。這是 因爲 dàduō yǔ shíwù yǒu guānxì, rú Chūn Jié de jiǎozi, Duānwǔ Jié de zòngzi, Zhōngqiū 大多 與 食物 有關係<sup>①</sup>,如 春 節 的 餃子、端午 節 的 糉子、中秋 Jié de yuèbǐng děng. Xiànzài rénmen de shēnghuó shuǐpíng tígāo le, zhèxiē shíwù 節 的 月餅 等。 現在 人們 的 生活 水平<sup>2</sup> 提高<sup>3</sup>了,這些 食物 píngshí yě néng jīngcháng chī dào. Suǒyǐ, zhèxiē jiérì duì niángīng rén dāngrán jiù 平時 也 能 經常 喫 到。所以,這些節日對 年輕 人 當然就 le. Niánqīng rén xǐhuan wánr. Bǐrú, Shèngdàn Jié, Shèngdàn méi duōshǎo xīyǐn lì 多少 吸引力<sup>®</sup>了。年輕 人 喜歡 玩兒。比如,聖誕 節, 聖誕 Jié yǒu shèngdàn wǎnhuì, shèngdànshù hé Shèngdàn Lǎorén, hěn rènao, yě hěn 節 有 聖誕 晚會、 聖誕樹 和 聖誕 老人,很 熱鬧,也很 yǒu yìsi, rénmen kẻyǐ wánr yí gè wǎnshang. Lìngwài, Zhōngguó de niánqīng rén 有 意思,人們 可以 玩兒 一個 晚上。 另外, 中國 的 年輕 人 hái qìngzhù èr yuè de Qíngrén Jié, shíyī yuè de Wànshèng Jié. 還 慶祝 二 月 的 情人 節,十一月 的 萬聖 節》。

摘自《漢語閱讀速成•入門篇》略有改動

#### Zhùshì

## 注释

- ① 與······有關係 yǔ ... yǒu guānxì: related to
- ② 生活水平 shēnghuó shuǐpíng: living standard
- ③ 提高 tígāo: improve
- ④ 吸引力 xīyǐnlì: attraction
- ⑤ 萬聖節 Wànshèng Jié: Halloween

2.1 請 根據 短文 填空	2.1 請	根據	短文	填空
----------------	-------	----	----	----

2.2

2.1.1	Duǎnwén zhōng tí dào de Zhōngguó chuántǒng jiérì yǒu 短文 中 提 到 的 中國 傳統 節日有	
2.1.1	应义	_,
		(3)
	Duǎnwén zhōng tí dào de xīfāng jiérì yǒu	
2.1.2		_,
		(3)
2.1.3	Rénmen zài guò Zhōngguó de chuántǒng jiérì shí huì chī dōngxi, duǎnwén 人們 在過 中國的 傳統 節日時 會 喫 東西,短文	
	zhōng tí dào de shíwù yǒu 中 提到的食物有,	_,
		(3)
2.1.4	Yìxiē Zhōngguó niánqīng rén gèng xǐhuαn 一些 中國 年輕 人 更喜歡	
	de jiérì	
	的節日。	(1)
Gēnjù	ı duănwén xuănzé zhèngquè de dá'àn.	` '
根據	短文 選擇 正確 的 答案。	
2.2.1	Guò Zhōngguó de chuántǒng jiérì 過 中國的傳統節日( )	
	A dōu chī jiǎozi 都 喫 餃子	
	B "chī" hěn zhòngyào "喫"很 重要	
	C duì niánqīng rén hěn yǒu xīyǐn lì 對 年輕 人 很 有 吸引力	(2)

[20]

# Yuèdú sān 閱讀 三



Qǐng gēnjù shàngmian de túpiàn xuǎnzé zhèngquè de dá'àn. 請根據 上面 的圖片選擇 正確 的答案。

3.1	Yǐshàng túpiàn shì yì zhāng 以上 圖片 是 一 張(  )	
	A zázhì 解誌 B bàozhǐ 報紙	C càidān 菜單 (2)
3.2	Nǐ juéde zài nǎr kěyǐ kàn dào zhè zhāng túpiàn 你 覺得 在哪兒 可以 看 到 這 張 圖片?	( )
	A fànguǎn gí yuéxiào 學校	C diànyǐngyuàn 電影院 (2)

NATION	AL SENIOR CERTIFICATE: MANDARIN SI	ECOND ADDITIONAL LANG	JAGE: PAPER I – TRADITIC	NAL Page 8 of 17
3.3	Túpiàn shàng de 圖片 上 的 028-87967		hàomǎ. 號碼。(  )	
	A fángjiān 房間	B diànhuò 電話	С	ménpái 門牌 (2)
3.4	Rénmen yòng 人們 用 028-87967755			)
	A dìngcān 訂餐	B mǎichē 買車	С	zhǎo gōngzuò 找 工作 (2)
3.5	Rúguǒ nǐ yào yì wǎn xīhóng 如果 你 要 一碗 西紅木	•		
	duōshαo qián? 多少 錢?(  )			
	A yuán 25 元	B yuán 20 元	С	yuán 18 元 (2)
				[10]

## Yuèdú sì 閱讀四

Zì zhìnéng shǒujī chūxiàn hòu, tā fēicháng shòu huānyíng, xiànzài chà bu 自智能手機<sup>1)</sup> 出現後,它非常 受 歡迎, 現在 差 不 duō měi gè rén dōu yǒu yí bù. Suīrán zhìnéng shǒujī ràng wǒmen de rìcháng 多 每 個 人 都 有一部。雖然 智能 手機 讓 我們 的 日常 shēnghuó hěn fāngbiàn, dànshì rúguǒ měitiān huā tài duō de shíjiān zài zhìnéng 方便, 但是 如果 每天 花 太 多 的 時間 在 智能 shǒujī shàng, jiù búdàn huì yǐngxiǎng wòmen de rìcháng shēnghuó, érqiě huì 影響<sup>3</sup> 我們 手機 上, 就 不但 會 的 日常 生活,而且會 yǐngxiǎng wǒmen de jiànkāng, suǒyǐ zhìnéng shǒujī yě yǒu bù shǎo huàichu. 所以 智能 手機 也有 不 少 我們 的 健康,

Jīngcháng shǐyòng shǒujī duì yǎnjing bù hǎo, wǒmen de bózi huì hěn tòng. 經常 使用 手機 對 眼睛 不 好,我們 的 脖子會 很 痛。 yǒu de rén huì zài shǒujī shàng kàn diànyǐng. Wǒ yǒu hěn duō péngyou, tāmen de 有 的 人 會 在 手機 上 看 電影。 我 有 很 多 朋友, 他們 的 shōu dōu yǒu wèntí, yīnwèi tāmen měitiān dōu cháng shíjiān yòng shǒujī lái wán 手 都 有 問題,因爲 他們 每天 都 長 時間 用 手機 來 玩 diànzǐ yóuxì, yīncǐ wǒmen yídìng yào zhèngquè shǐyòng shǒujī. 電子 遊戲,因此 我們 一定 要 正確 使用 手機。

摘自《Cambridge IGCSE Mandarin as a Foreign Language》workbook

#### Zhùshì

#### 注释

① 智能手機 zhìnéng shǒujī: smart phone

② 日常生活 rìcháng shēnghuó: daily life

③ 影響 yǐngxiǎng: affect

④ 壞處 huὰichu: disadvantage

4.1		shàngmian de duǎnwén,quèdìng xiàmian de jùzi shì duì d 上面 的短文, 確定 下面 的 句子是 對			
		Duì de dǎ✔, cuò de dǎ ӿ. Yǐnyòng yuánwén shuōmíng 對 的打✔,错的打ӿ。 引用 原文  說明(expl		ıǐ de 你的	
	lǐyóu. 理由	(reason) 。			
	4.1.1	Xiànzài měi gè rén dōu yǒu yí bù zhìnéng shǒujī. 現在 每個人 都有一部智能 手機。(	)		
					(2)
	4.1.2	Zhìnéng shǒujī yǒu hěn duō hǎochu, méiyǒu huàichu. 智能 手機 有 很 多 好處, 沒有 壞處。(	)		
	4.1.3	Tài cháng shíjiān yòng zhìnéng shǒujī duì shēntǐ bù hǎo. 太 長 時間 用 智能 手機 對 身體 不好。	(	)	(2)
	4.1.4	Rénmen hěn xǐhuan zhìnéng shǒujī. 人們 很喜歡 智能 手機。	(	)	(2)
					(2)

4.2	根據	短文	回答 下面	的	問題。
—	1 5 4 4/2/1	//-		7	1.4/-

4.2.1	智能 手機 有 什麼 好處?	
4.2.2	Wén zhōng rénmen yòng zhìnéng shǒujī zuò shénme? 文 中 人們 用 智能 手機 做 什麼?	(2)
		(4)
4.2.3	Wén zhōng tí dào zhìnéng shǒujī duì shēntǐ yǒu shénme yǐngxiǎng?文 中 提到智能 手機 對身體 有 什麼 影響?	
		(3)
4.2.4	Chúle wén zhōng tí dào de, nǐ juéde zhìnéng shǒujī duì rén hái yǒu除了文中提到的,你覺得智能手機對人還有	
	shénme bù hǎo de yǐngxiǎng? (Bù shǎo yú sān gè) 什麼 不好的影響? (不少於三個)	
		(0)
		(3) <b>20]</b>

IEB Copyright © 2021 PLEASE TURN OVER

60 marks

## SECTION B READING FOR MEANING: PRESCRIBED WORK

# Yuèdú wǔ 阅读五

1.	Yí gè làng, yí gè làng 一個浪,一個浪	(1)
	Wú xiū zhǐ de pū guòlái 無 休 止 地 撲 過來	(2)
	Měi yí gè làng dōu zài tā jiǎo xià 每 一個 浪 都 在 <u>它</u> 腳 下	(3)
	Bèi dǎ chéng suì mò,sàn kāi 被打成碎沫,散開	(4)
2.	Tā de liǎnshang hé shēnshang <u>它</u> 的 臉上  和 身上	(5)
	Xiàng dāo kǎn guò de yíyàng 像 刀 砍 過 的 一樣	(6)
	Dàn tā yīrán zhàn zài nàlǐ 但 <u>它</u> 依然 站 在那裏	(7)
	Hánzhe wēixiào,kànzhe hǎiyáng	(2)
	含着 微笑,看着 海洋	(8)

Qǐng gēnjù shàngmian zhè shǒu shī, huídá xiàmian de wèntí.

5.1 請 根據 上面 這 首 詩,回答 下面 的 問題。

Zhè shǒu shī de zuòzhě shì shuí? 5.1.1 這首詩的作者是誰?

Shī zhōng nǎ jù huà biǎomíng hǎilàng hěn duō? (Dì yī jié)

5.1.2 詩 中 哪 句 話 表明 海浪 很 多? (第一節)

(2)

Shī zhōng nà jù huà biàomíng hàilàng hèn xiōngmèng? 哪句話表明海浪很兇猛(violently)? 詩 5.1.3 (Dì yī jié) (第一節) (2)Shīrén yùnyòng le bùtóng de xiūcí shǒufǎ, gǐng wèn shī zhōng nǎ jǐ 5.1.4 诗人 运用 了不同 的 修辞 手法,请问诗中哪几 shī yùnyòngle nǐrén? (bù shǎo yū sì háng) háng 行(line)詩 運用了 擬人? (不 少 於 四行) 1. 2. 3. 4. (4) Gēnjù shàngmian de shī, qǐng xuǎnzé zhèngquè de dá'àn. 5.2 根據 上面 的詩,請 選擇 正確 的答案。 Shàngmian nă yì háng yùnyòngle míngyù? (Dì èr jié) 5.2.1 上面 哪一行運用了明喻?(第二節)( Dì liù háng Dì qī háng Dì bā háng C Α В 第六行 第七行 第八行 (2) Zhè shǒu shī shì yāyùn de. Qǐng wèn xiàmian nǎ yì zhǒng 5.2.2 這 首 詩 是 押韻 (rhymed) 的。請 問 下面 哪 一 種 shuōfǎ shì **bú duì** de? 說法 是**不 對** 的? ( Dì yī jié zhōng "lái" hé "kāi" shì yāyùn de Α 第一節 中"來"和"開"是押韻 的 Dì yī jié zhōng "làng" hé "xià" shì yāyùn de В 第一節 中"浪"和"下"是押韻 的 Dì èr jié zhōng "shàng", "yàng" hé "yáng" shì yāyùn de C 第二節 中 "上"、"樣"和"洋"是 押韻 的

PLEASE TURN OVER IEB Copyright © 2021

(2)

Shīrén yòng jiāoshí lái xiàngzhēng 5.2.3 詩人 用 礁石 來 象徵(  )	
Bú pà kùnnán,bùqū bùnáo de 不怕困難、不屈不撓的	, , , ,
B hǎilàng xiàng jiāoshí yíyàng w 海浪 像 礁石 一樣	ánqiáng bùqū de jīngshén 頑強 不屈 的 精神
C Zhōngguó rén dāngshí miànlín 中國 人 當時 面臨	的 困難
Shī zhōng de "tā" zhǐ de shì?	(2)
5.2.4 詩 中 的"它"指 的是( )	
A hǎilàng B hǎiyo 海洋	進 [ [ ] 礁石
() A ( / :=     Y   / (	(2)
"Wú xiū zhǐ de " yìsi shì 5.2.5 "無 休 止地"意思 是: ( )	
A bù tíng de Kuài 快惊	kuài de C gāoxìng de 高興 地
	(2) [ <b>20</b> ]

## Yuèdú liù 阅读六

Zài qù Fēizhōu nánbù zhīqián, yí wèi péngyou gàosù wǒ, yídìng yào yóulǎn 在 去非洲 南 部 之前,一位 朋 友 告訴 我,一定 要 遊覽 Mòxī'àotúníyà dà pùbù, hái yào mǎi yì liǎng jiàn mùdiāo gōngyìpǐn. 莫西奧圖尼亞 大 瀑布,還 要 買 一 兩 件 木雕 工藝品。

Mòxī'àotúníyà dà pùbù zhēn shi míng bù xū chuán. Zhèlǐ yóurén rú zhī, 莫西奧圖尼亞 大瀑布 真 是 名 不 虛傳。 這裏 遊人 如織, jǐngsè shífēn zhuàngguān. 景色 十分 壯觀。

Zài dà pùbù de bù yuǎn chù, yǒu bù shǎo chūshòu mùdiāo gōngyìpǐn de 在大瀑布的不遠處,有不少出售 木雕工藝品的 tāndiǎn. Hūrán, wǒ de mùguāng tíngliú zài jǐ gè zuò dèng shàng. 攤點。忽然,我的目光 停留在幾個坐凳上。

"Mǎi yí gè ba!" Zuò dèng de zhǔrén shì gè shíwǔliù suì, wǔguān duānzhèng "買一個吧!"坐凳的主人是個十五六歲、五官端正 de hēirén shàonián. 的黑人少年。

"Ā, bù, lù tài yuǎn, zhè ge tài zhòng......" wǒ yǒuxiē yǔ wú lún cì. "啊,不,路 太 遠,這 個 太 重······" 我 有些 語無倫次。

"Nín shì Zhōngguó rén ba?" Nà shàonián wàngzhe wǒ, cāicè dào. "您是中國人吧?"那少年 望着我,猜测道。

Wǒ diǎn le diǎn tóu. Shàonián de yǎnjīng lǐ liúlù chū yìsī yíhàn de shénqíng. 我 點 了 點 頭。 少年 的 眼睛裏 流露出 一絲遺憾 的 神情。

Wǒ yě wèi bùnéng bǎ zhè jiàn jīngměi de gōngyìpǐn dài huí guó ér gǎndào yíhàn. 我也爲不能 把這件 精美的工藝品帶回國而感到遺憾。

"Zhè ge xiǎo, kěyǐ dài shàng fēijī." Shàonián jiāng yí jiàn chéndiàndiàn de "這個小,可以帶上飛機。"少年將一件 沉甸甸的 dōngxi sòng dào wǒ shǒu lǐ. Ā! Yuánlái shì yí gè mùdiāo xiǎo xiàng dūn, hé zhīqián 東西 送到我手裏。啊!原來是一個木雕小象墩,和之前 jiàn dào de yì mú yí yàng, què zhǐyǒu quántou dàxiǎo. 見到的一模一樣,卻只有拳頭大小。

"Tài hǎo le!" Wǒ gāoxìng de hǎn qǐlái, tāo chū qiánbāo jiù yào fù qián. "太好了!"我 高興 地喊 起來,掏 出 錢包 就 要 付 錢。

Shàonián liánlián bǎishǒu, yòng bú tài biāozhǔn de Zhōngguó huà shuō: "Bù, 中國 話說:"不, 少 年 連連 擺手, 用 不太 標準 的 bú yào qián. Zhōngguó rén shì wòmen de péngyou." 中國人是我們的朋友。" "Wǒmen shì péngyou!" Wǒ gǎndòng jí le, liánshēng shuō, "wǒmen shì péngyou!" "我們是 朋友!"我感動極了,連聲 說,"我們 是 朋友!" Tā xiào le, lùchū le liǎng pái jiébái de yáchǐ. 他 笑了,露出了 兩 排 潔白的 牙齒。 Dú shàngmian de duǎnwén, huídá xiàmian de wèntí. 读 上面 的短文, 回答下面 的问题。 6.1 "Wò" xiảng mài shénme? 6.1.1 "我"想 買 什麼? (2)"Wǒ" wéishénme gǎndào yíhàn?

6.1.2 "我"爲什麼 感到 遺憾?

(2)

"Wò" wèishénme gǎndòng jí le? 6.1.3 "我"爲什麼 感動 極了?

(2)

Shàonián shì yí gè shénme yàng de rén? (Rú: Tā duō dà? Zhǎng shénme 是一個 什麼 樣 的人? (如:他多大?長 6.1.4 少年 yàngzi? Rén hào bu hào děng?) 樣子? 人好不好等?) (4)Qing xuànzé zuòlán cíyù duìyìng de yòulán cíyì. 選擇 左欄 詞語 對應的 右欄 詞義。 6.2 Lìrú: yóurén rú zhī dōngxi hěn zhòng 例如: 遊人 如 織 (E) A 東西 很 重 míng bù xū chuán xiāngtóng de, yíyàng de 名 不 虚 傳 ( ) B 相同 的,一樣的 ěrduo, yǎnjing, kǒu, bízi děng zhǎngde hǎo, bù wāi yì mú yí yàng 一模 一 樣 ) C 耳朵、眼睛、口、鼻子等 長 得 好,不 歪 ( chéndiàndiàn búdàn yǒumíng, érqiě zhēn de hěn hǎo 沉甸甸 D 不但 有名, 而且 真 的 很 好 ) yǔ wú lún cì yóulăn de rén hěn duō 語 無倫次 ) E 遊覽 的 人 很 多

shuōhuà méiyǒu tiáolí

沒有 條理 (incoherently)

) F 說話

(10) **[20]** 

40 marks

Total: 100 marks

wůguān duānzhèng

端正 (

五官